



Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Deas-ghnàthan tòiseachaidh

Soidhne na croise

Ann an ainm an Athar, agus a
'Mhac, agus an Spiorad Naomh.

Amen

Fàilte

Gràs ar Tighearna Iosa Crìosd, agus
gràdh Dhè, agus Comanachadh an
Spioraid Naoimh bi còmhla riut uile.

Agus le do spiorad.

Gnìomh penitential

Bràithrean (bràithrean is
peathraichean), leig dhuinn
aithnicheamaid ar peacaidhean,
agus mar sin obraich sinn fhìn gu
na dìomhaireachdan naomh a
chomharrachadh.

Tha mi ag aideachadh air Dia Uile-
chumhachdach Agus dhutsa, mo
bhràithrean is mo pheathraichean,
gu bheil mi air peacachadh gu mòr,
Na mo smuaintean agus nam faclan
agam, Anns na tha mi air a
dhèanamh agus anns na rudan
nach do rinn mi, Tro mo choire, Tro
mo choire, tro mo chòdachadh as
miosa; uime sin bidh mi a
'faighneachd Beannachd
Beannaichte Màiri-Virgin, a h-uile
aingeal agus na naoimh uile, agus
thusa, mo bhràithrean is mo
pheathraichean, a bhith ag ùrnaigh
air mo shon don Tighearna ar Dia.

Galician (galego)

Ritos introdutoriais

Signo da cruz

No nome do Pai, e do Fillo e do
Espírito Santo.

Amén

Saúdo

A graza do noso Señor
Xesucristo, E o amor de Deus, e
a comunión do Espírito Santo
estar contigo todos vós.

E co teu espírito.

Acto penitencial

Irmáns (irmáns e irmás),
recoñecemos os nosos pecados,
E así prepararnos para celebrar
os misterios sagrados.

Confeso a Deus todopoderoso E
para ti, meus irmáns, irmás, que
pecou moito, Nos meus
pensamentos e nas miñas
palabras, no que fixen e no que
non fixen, a través da miña
culpa, a través da miña culpa, a
través da miña culpa máis grave;
Polo tanto, pregúntolle a Bendita
María en constante virxe, Todos
os anxos e santos, E ti, meus
irmáns, irmás, para rezar por min
ao Señor o noso Deus.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Biodh Dia uile-chumhachdach air
tròcair a thoirt dhuinn, maitheanas
dhuinn ar peacaidhean, agus thoir
ar beatha shìorraidh.

Amen

Kyrie

A Thighearna, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

Crìosd, dèan tròcair.

Crìosd, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

Gloria

Glòir do Dhia anns an ìre as àirde,
agus air àite talmhainn do dhaoine
math. Tha sinn gad mholadh,
Beannaichidh sinn thu, tha sinn gad
urramachadh, Tha sinn gad
ghlòrachadh, Bheir sinn taing dhut
airson do ghlòir mhòr, A Thighearna
Dia, rìgh nèamhaidh, O Dhia, athair
uile-chumhachdach. A Thighearna
losa Crìosd, cha do ghin thu ach a-
mach mac, A Thighearna Dia, Uan
Dhè, Mac an Athar, Bheir thu air
falbh peacaidhean an t-saoghail,
dèan tròcair oirnn; Bheir thu air
falbh peacaidhean an t-saoghail,
faigh ar n-ùrnaigh; Tha thu nad
shuidhe aig deas làimh an Athar,
dèan tròcair oirnn. Oir is tusa a-
mhàin is e sin an tè naomh, Is tusa
a-mhàin an Tighearna, Is tusa a-
mhàin an fheadhainn as àirde, losa
Crìosd, Leis an Spiorad Naomh, Ann
an glòir Dhè an t-Athair. Amen.

Cruinnich

Galician (galego)

Que Deus todopoderoso teña
piedade de nós, Perdoa os nosos
pecados, E lévanos á vida
eterna.

Amén

Kyrie

Señor, ten piedade.

Señor, ten piedade.

Cristo, ten piedade.

Cristo, ten piedade.

Señor, ten piedade.

Señor, ten piedade.

Gloria

Gloria a Deus no máis alto, e na
terra paz á xente de boa
vontade. Logámosche,
Bendicímosche, Adorámosche,
glorificámosche, Dámosche
grazas pola túa gran gloria,
Señor Deus, rei celestial, Deus,
Pai Todopoderoso. Señor
Xesucristo, só Fillo, Señor Deus,
cordeiro de Deus, fillo do Pai,
quítate os pecados do mundo,
ten piedade de nós; quítate os
pecados do mundo, recibe a
nosa oración; estás sentado á
man dereita do pai, ten piedade
de nós. Só para ti son o santo, só
es o Señor, só es o máis alto,
Xesucristo, co Espírito Santo, Na
gloria de Deus Pai. Amén.

Recoller

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Leig dhuinn ùrnaigh a dhèanamh.

Amen.

Liturgy den fhacal

A 'chiad leughadh

Facal an Tighearna.

Taing a bh 'ann an Dia.

Salm freagarrach

An dàrna leughadh

Facal an Tighearna.

Taing a bh 'ann an Dia.

Soisgeul

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Leughadh bhon ghaoist naomh a rèir N.

Glòir dhut, O Thighearna

Soisgeul an Tighearna.

Moladh dhut fhèin, am Morair Iosa Crìosd.

Dreuchd a 'chreideimh

Tha mi a 'creidsinn ann an aon Dia,
An Athair uile-chumhachdach,
dèanamh nèimh agus talamh, de na
h-uile nithean ri fhaicinn agus do-
fhaicsinneach. Tha mi a 'creidsinn
ann an aon Tighearna Iosa Crìosd,
An aon rud a ghineadh DIA, Rugadh
an athair ro gach aois. Dia bho
Dhia, Solas bho sholas, fìor Dhia
bho fhìor Dhia, a 'gingadh, nach eil
air a dhèanamh, consbailial leis an
athair; Troimhe chaidh a h-uile dad
a dhèanamh. Dhuinne fir agus
airson ar saoradh thàinig e a-nuas
bho Nèamh, Agus leis an Spiorad

Galician (galego)

Oran.

Amén.

Liturxia da palabra

Primeira lectura

A Palavra do Señor.

Grazas ser a Deus.

Salmo Responsorial

Segunda lectura

A Palavra do Señor.

Grazas ser a Deus.

Evanxeo

O Señor estea contigo.

E co teu espírito.

Unha lectura do Santo Evanxeo
segundo N.

Gloria para ti, Señor

O Evanxeo do Señor.

Eloxio para ti, Señor Xesucristo.

Profesión de fe

Creo nun deus, O Pai
Todopoderoso, creador do ceo e
da terra, de todas as cousas
visibles e invisibles. Creo nun
Señor Xesucristo, o único fillo de
Deus, Nado do Pai antes de
todas as idades. Deus de Deus,
Luz da luz, verdadeiro deus de
verdadeiro Deus, Begado, non
feito, consubstancial co Pai; A
través del fixéronse todas as
cousas. Para nós os homes e
pola nosa salvación baixou do
ceo, e polo Espírito Santo foi
encarnado da Virxe María, e

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Naomh a 'giùlan air an Òigh Mhoire.
agus thàinig e gu bhith na dhuine.
Oir ar seòl, chaidh a cheusadh fo
Pontivus Pilat, dh'fhuiling e bàs
agus chaidh a thiodhlacadh, Agus
dh 'èirich a-rithist air an treas latha
a rèir nan Sgriobtairean. Chaidh e
suas gu neamh agus tha e na
shuidhe aig deas làimh an Athar.
Thig e a-rithist ann an Glory Gus
breithneachadh a dhèanamh air na
beò agus na mairbh agus cha bhi
crìoch aig a rìoghachd. Tha mi a
'creidsinn anns an Spiorad Naomh,
an Tighearna, na buannachdan na
beatha, a tha a 'dol air adhart bhon
Athair agus am Mac, Cò leis a tha
an athair agus am mac air an orac
agus air am glonadh, a tha air
bruidhinn tro na fàidhean. Tha mi a
'creidsinn ann an aon, Caitligeach,
Caitligeach agus Abstostolic. Tha mi
ag aideachadh aon bhaisteadh
airson mathanas pheacaidhean
agus tha mi a 'coimhead air adhart
ri aiseirigh nam marbh agus beatha
an t-saoghail ri thighinn. Amen.

Homily

Ùrnaigh uile-choitcheann

Guidheamaid ris an Tighearna.

A Tighearna, cluinn ar n-ùrnaigh.

**Liturgy of the Ex-
eòlaiche**

Eucoirich

Beannaichte gu robh Dia gu bràth.

**Ùrnaigh, bràithrean (bràithrean is
peathraichean), gu bheil na h-**

Galician (galego)

converteuse no home. Polo noso
ben foi crucificado baixo Pontius
Pilato, sufriu a morte e foi
enterrado, e subiu de novo o
terceiro día De acordo coas
Escrituras. Ascendeu ao ceo e
está sentado á man dereita do
Pai. Chegará de novo en gloria
para xulgar os vivos e os mortos
E o seu reino non terá fin. Creo
no Espírito Santo, no Señor, no
dador da vida, que procede do
pai e do fillo, quen co pai e o fillo
é adorado e glorificado, que
falou polos profetas. Creo nunha
igreja, santa, católica e
apostólica. Confeso un bautismo
polo perdón dos pecados e
espero a resurrección dos mortos
e a vida do mundo que vén.
Amén.

Homilía

Oración universal

Rezamos ao Señor.

Señor, escoita a nosa oración.

Liturxia da eucaristía

OFERTORY

Bendito ser Deus para sempre.

**Ora, Irmáns (irmáns e irmás),
que o meu sacrificio e o teu pode**

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Ìobairt agam agus mise faodar gabhail ri Dia, an athair uile-chumhachdach.

Gun gabh an Tighearna an ìobairt aig do làmhnan airson moladh agus glòir de ainm, Airson ar math agus math na h-Eaglaise Gu lèir aige.

Amen.

Ùrnaigh Eucharistic

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Tog suas do chridheachan.

Bidh sinn gan togail suas chun Tighearna.

Bheir sinn taing don Tighearna ar Dia.

Tha e ceart agus dìreach.

Tighearna nanomh, Caol, Tighearna naomha. Tha nèamh agus talamh làn de do ghlòir. Hosanna anns an ìre as àirde. Is beannaichte is esan a thig ann an ainm an Tighearna. Hosanna anns an ìre as àirde.

Dìomhaireachd a 'chreidimh.

Tha sinn a 'gairm do bhàis, O Thighearna, agus a 'toirt cunntas air an aiseirigh agad gus an tig thu a-rithist. No: Nuair a bhios sinn ag ithe an aran agus an deoch ris a 'chupa seo, Tha sinn a 'gairm do bhàis, O Thighearna, gus an tig thu a-rithist. No: Sàbhail sinn, Slànaighear an t-saoghail, Airson le do chrois is aiseirigh Tha thu air ar cur an-asgaidh.

Amen.

Galician (galego)

ser aceptable para Deus, O Pai Todopoderoso.

Que o Señor acepte o sacrificio nas túas mans polo eloxio e a gloria do seu nome, polo noso ben e o ben de toda a súa igrexa santa.

Amén.

Oración eucarística

O Señor estea contigo.

E co teu espírito.

Levante o corazón.

Levantámoslos ao Señor.

Imos agradecer ao Señor o noso Deus.

É certo e xusto.

Deus santo, santo, santo, Deus dos anfitrións. O ceo e a terra están cheos da túa gloria. Hosanna no máis alto. Bendito é quen vén no nome do Señor. Hosanna no máis alto.

O misterio da fe.

Proclamamos a túa morte, Señor, e profesa a túa resurrección Ata que volvas. Ou: Cando comemos este pan e bebemos esta cunca, proclamamos a túa morte, Señor, Ata que volvas. Ou: Salvanos, Salvador do mundo, para a túa cruz e resurrección deixounos gratis.

Amén.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Deas-ghnàth comanachaidh

Aig àithne an t-Slànaighear agus air a chruthachadh le teagasg diadhaidh, tha sinn ag ràdh:

Ar n-Athair, a tha air neamh, tha e naomh-dhà ainm; thig do rìoghachd, thèid do dhèanamh Air an talamh oir tha e air neamh. Thoir dhuinn an-diugh ar aran làitheil, agus maitheanas dhuinn na trespass againn, Mar a bheir sinn mathanas dhaibhsan a tha a 'dol thairis air ar n-aghaidh; agus na stiùir thugainn a-steach don bhuaireadh, Ach ga lìbhrigeadh bhon olc.

Lìbhrig sinn, a Thighearna, rinn sinn ùrnaigh, bho gach olc, sìth gu grianach a 'toirt sìth anns na làithean againn, sin, le cuideachadh bho do thròcair, Is dòcha gu bheil sinn an-còmhnaidh saor bho pheacadh Agus sàbhailte bho gach àmhghar, Mar a tha sinn a 'feitheamh ris an dòchas bheannaichte agus teachd ar Slànaighear, Iosa Crìosd.

Airson an rìoghachd, Is ann leatsa a tha an cumhachd agus a 'ghlòir anis agus gu bràth.

A Thighearna Iosa Crìosd, a thuirt ri na h-abstoil agad: Sealadh Bidh mi gad fhàgail, mo shìth a bheir mi dhut, coimhead air nach eil air ar peacaidhean, ach air creideamh an eaglaise agad, agus a 'toirt seachad a sìth agus a h-aonachd a rèir do

Galician (galego)

Rito de comunión

Ao comando do Salvador e formado polo ensino divino, atrevémonos a dicir:

O noso Pai, que arte no ceo, santificado sexa o teu nome; o teu reino veña, o teu farase na terra como está no ceo. Dános este día o noso pan diario, e perdoa as nosas faltas, Mentres perdoamos aos que se enfrontan contra nós; e non nos leva á tentación, Pero entregarnos do mal.

Entregámonos, Señor, rezamos, de todo mal, con gracia concede paz nos nosos días, que, coa axuda da túa misericordia, Podemos estar sempre libres de pecado e a salvo de toda angustia, Mentres agardamos a bendita esperanza e a chegada do noso Salvador, Xesucristo.

Para o reino, O poder e a gloria son túa agora e para sempre.

Señor Xesucristo, Quen dixo aos teus apóstolos: Paz te deixo, a miña paz que che dou, Non mires os nosos pecados, Pero sobre a fe da túa igrexa, e concede a súa paz e unidade De acordo coa túa vontade. Que viven e reinan para sempre e para sempre.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

thoil. A tha a 'fuireach agus a'
riaghladh gu bràth agus gu bràth.

Amen.

Tha sìth an Tighearna maille riut an-
còmhnaidh.

Agus le do spiorad.

Leig dhuinn soidhne sìth a th 'ann a
thabhann dha chèile.

Uan Dhè, bheir thu air falbh
peacaidhean an t-saoghail, dèan
tròcair oirnn. Uan Dhè, bheir thu air
falbh peacaidhean an t-saoghail,
dèan tròcair oirnn. Uan Dhè, bheir
thu air falbh peacaidhean an t-
saoghail, Gairm dhuinn sìth.

Feuch uan Dhè, Thoir sùil air a bheir
air falbh peacaidhean an t-saoghail.
Is beannaichte an fheadhainn a dh
'iarrar gu suipear an uan.

A Thighearna, chan eil mi airidh air
gum bu chòir dhut a dhol a-steach
fon mhullach agam, Ach chan eil
ach am facal agus m 'anam air a
shlànachadh.

An corp (fuil) Chrìosd.

Amen.

Leig dhuinn ùrnaigh a dhèanamh.

Amen.

A 'co-dhùnadh deas- ghnàthan

Beannachadh

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Is dòcha gum buaiceadh Diasa
Uile-chumhachdach thu, An t-Athair,

Galician (galego)

Amén.

A paz do Señor estea contigo
sempre.

E co teu espírito.

Ofrecémonos mutuamente o
sinal de paz.

Cordeiro de Deus, quítate os
pecados do mundo, ten piedade
de nós. Cordeiro de Deus, quítate
os pecados do mundo, ten
piedade de nós. Cordeiro de
Deus, quítate os pecados do
mundo, Concédenos paz.

Velaí o cordeiro de Deus, Velaí o
que quita os pecados do mundo.
Benditos son os chamados á cea
do cordeiro.

Señor, non son digno que debes
entrar baixo o meu tellado, Pero
só din que a palabra e a miña
alma serán curadas.

O corpo (sangue) de Cristo.

Amén.

Oran.

Amén.

Ritos finais

Bendición

O Señor estea contigo.

E co teu espírito.

Que Deus todopoderoso te
bendiga, o Pai, e o Fillo e o
Espírito Santo.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

agus am Mac, agus an Spiorad
Naomh.

Amen.

Briseadh

Rach a-mach, thig am mais gu
crìch. No: falbh agus ainmeachadh
soisgeul an Tighearna. No: rachaibh
ann an sìth, gluais an Tighearna le
do bheatha. No: Rach ann an sìth.
Taing a bh 'ann an Dia.

Galician (galego)

Amén.

Despedimento

Sae adiante, a misa remata. Ou:
vai e anuncia o evanxeo do
Señor. Ou: vai en paz,
glorificando ao Señor pola túa
vida. Ou: vai en paz.
Grazas ser a Deus.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC